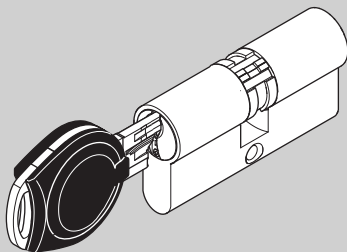


Elektromechanischer Schließzylinder
Electromechanical locking cylinder
Cylindre de fermeture électromécatronique
Elektromechanische sluitcilinder



www.assaabloy.de



DE Seite 2

EN Page 20

FR Page 38

NL Pagina 56

+CLIQ

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Notice d'instructions
d'utilisation
Gebruiksaanwijzing

IKON

ASSA ABLOY

P845167 00017 000 0F

ASSA ABLOY, the global leader
in door opening solutions

Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Die Anleitung beinhaltet wichtige Informationen zum Produkt, insbesondere zum bestimmungsgemäßen Gebrauch, zur Sicherheit, Montage, Benutzung, Wartung und Entsorgung.

Geben Sie die Anleitung nach der Montage an den Benutzer und im Falle einer Weiterveräußerung mit dem Produkt weiter.

Herausgeber

ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH
AttilasträÙe 61 – 67
12105 Berlin
DEUTSCHLAND

Telefon:

+49 (0) 30 / 8106-0

Telefax:

+49 (0) 30 / 8106-2600

Internet:

www.assaabloy.de

E-Mail:

berlin@assaabloy.com

Dokumentennummer, -datum

P845167 00017 000 0F

09.2019

Copyright

© 2019, ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH

Diese Dokumentation einschließlich aller ihrer Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung bzw. Veränderung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung der ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektromechanischen Systemen.

Inhaltsverzeichnis

Produktinformation	4
Elektromechanischer Schließzylinder +CLIQ	4
Allgemein	4
Funktion und Bedienung	4
Der Elektromechanische Schließzylinder +CLIQ bietet	4
Hinweise	5
Zu dieser Anleitung	5
Bedeutung der Symbole	5
Sicherheitshinweise	6
Begriffserklärung	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Klassifizierungsschlüssel	9
Montage	12
Hinweise	12
Montage des Elektromechanischen Schließzylinders +CLIQ	14
Länge der Stulpschraube	14
Profilzylinder montieren	14
Technische Daten	15
CE-Kennzeichnung	16
Wartung, Gewährleistung, Entsorgung	17
Wartung	17
Batterie wechseln	17
Gewährleistung	18
Entsorgung	19
Abbildungen	74

Elektromechanischer Schließzylinder +CLIQ

Allgemein

Der *Elektromechanische Schließzylinder +CLIQ* gibt den Schließvorgang frei, wenn ein Schlüssel elektronisch als berechtigt erkannt wird. Die Energieversorgung erfolgt über eine Knopfzelle CR2032 im Schlüssel. Kabel müssen nicht verlegt werden.

Funktion und Bedienung

Der Schließvorgang kann durchgeführt werden, indem der Schließzylinder mit einem berechtigten Schlüssel betätigt wird.

Der Schlüssel muss bis zum Anschlag in den Zylinder eingeführt werden. Ein passender und elektronisch berechtigter Schlüssel kann den Zylinder schließen und die Tür entriegeln. Die entriegelte Tür kann durch Ziehen am Knauf geöffnet werden.

Der Elektromechanische Schließzylinder +CLIQ bietet

- sicherheitsrelevante Elektronik befindet sich im Zylinderkern und im Schlüssel,
- Als Profilzylinder für Feuerschutztüren geeignet.
- Schließberechtigungen von Schlüsseln können mit dem separat erhältlichen Programmiergerät CP04 elektronisch verwaltet und geändert werden, zum Beispiel bei Schlüsselverlust.

Hinweise

Zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung, um das Produkt sicher zu installieren, zu betreiben und die zulässigen Einsatzmöglichkeiten, die es bietet, auszunutzen.

Die Anleitung gibt Ihnen auch Hinweise über die Funktion wichtiger Bauteile.

Bedeutung der Symbole



Warnung!

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.



Vorsicht!

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.



Achtung!

Hinweis: Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produkts beeinträchtigen.



Hinweis!

Hinweis: Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produkts.

Sicherheitshinweise

Achtung!

Bei Zylindern mit FZG-Funktion – Beschädigung durch Demontage: Zylinder mit FZG-Funktion (SST=FZG) dürfen nicht demontiert werden. Ihre Länge kann nicht geändert werden. Die Kontrolle des Schließzylinders erfolgt zu 100% durch ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH. Bei Demontage des Schließzylinders erlischt die Gewährleistung.

Beschädigung durch unpassende Anforderungen: Die spezifischen Anforderungen des Schlossherstellers an den Schließzylinder müssen beachtet und berücksichtigt werden.

Zusätzliche Hilfsmittel beim Schließen können den Schließzylinder zerstören oder beschädigen: Zum Schließen dürfen keine zusätzlichen Hilfsmittel benutzt werden, da diese den Schließzylinder zerstören oder beschädigen können. Der *Elektromechanische Schließzylinder +CLIQ* lässt sich leicht mit den berechtigten Schlüsseln betätigen.

Begriffserklärung

Begriff	Beschreibung
Schließzylinder	Profilzylinder, der auch den zugehörigen Schlüssel beinhaltet.
Profilzylinder-ausschnitt	Ist die Öffnung, in der der Profilzylinder eingesetzt und mit der Stulpschraube verschraubt wird.
Stulpschraube	Über die Stulpschraube wird der Profilzylinder im Einsteckschloss fixiert.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der *Elektromechanische Schließzylinder +CLIQ* ist für handelsübliche Türen mit DIN-Einsteckschlössern für Profilzylinder geeignet. Er ist für den Einsatz im Innen - und Außenbereich in Türen, auch mit hoher Begehungsfrequenz, entwickelt und gefertigt.

Der *Elektromechanische Schließzylinder +CLIQ* kann an Feuerschutzabschlüssen eingesetzt werden. Beachten Sie die geltenden Bestimmungen beim Einsatz in Feuerschutztüren.

Die Verwaltung einer Schließanlage muss besonderer Sorgfalt unterliegen. Insbesondere ist auf die korrekte Zuordnung von Personen zu ausgegebenen Schlüsseln zu achten. Verlorene Schlüssel müssen außerdem sofort elektronisch gesperrt werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund folgender Punkte:

- Montagefehler,
- Beschädigungen am Produkt durch mechanische Überbeanspruchung,
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung durch den Hersteller,
- Verwendung für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.



Hinweis!

Hinweis nach DIN EN 15684: Das Produkt darf in keiner Weise verändert werden, außer in Übereinstimmung mit den in den Anweisungen beschriebenen Änderungen.

Klassifizierungsschlüssel

Klassifizierungsschlüssel nach DIN EN 15684:2013-01							
Mechatronischer Schließzylinder (Doppel-, Halb-, Knauf und Blindzylinder)							
1	6	B	4	E	F	3	0
Elektronischer Schlüssel							
1	6	0	4	E	F	3	0

Klasse	Kurzbeschreibung
1	Für Benutzer, die stark zur Vorsicht motiviert sind und bei denen ein geringes Risiko unsachgemäßer Verwendung besteht.
6	100.000 Prüfzyklen
B	Nicht für die Verwendung an Feuerschutz-/Rauchschutztüren zugelassen.
0	Zur Verwendung an Feuerschutz- und Rauchschutztüren zugelassen.
4	Korrosionsbeständig (nur Schließzylinder), Wasserbeständig, beständig gegen trockene Wärme, beständig gegen Kälte, beständig gegen zyklisch feuchte Wärme
E	Mechanische Verschlusssicherheit: 30.000 mechanische Codes, Torsionsfestigkeit des Zylinders 15 Nm, mindestens 5 Zuhaltungen, höchstens 60% an gleich tiefer Stufen und höchstens 2 nebeneinander
F	Elektronische Verschlusssicherheit: 1.000.000.000 Codes
3	Systemmanagement: Protokollfähig und Zeitbereichsfähig
0	Angriffswiderstand: keine Anforderungen

Achtung!

An einbruchgefährdeten Türen: An einbruchgefährdeten Türen ist der Profilzylinder mit einem VdS-anerkannten einbruchhemmenden Türschild (mit Ziehschutz) der Klasse B oder C zu schützen. Derartige Türschilder entsprechen der DIN 18257 Klasse ES 2 (-ZA) bzw. ES 3 (-ZA), bzw. DIN EN 1906 Schutzklasse 3 und 4 (siehe Tabelle).

Besondere Sorgfalt bei Verwaltung einer Schließanlage: Die Verwaltung einer Schließanlage unterliegt besonderer Sorgfalt. Insbesondere muss auf die korrekte Zuordnung von Personen zu ausgegebenen Schlüsseln geachtet werden. Verlorene Schlüssel müssen sofort elektronisch gesperrt oder die betroffenen mechanischen Zylinder ausgetauscht werden.

		Klasse Türschild nach						
		steigende Sicherheit						
								
VdS		H	A	AZ	B	BZ	C	CZ
DIN 18257		ES0	ES1	ES1-ZA	ES2	ES2-ZA	ES3	ES3-ZA
DIN EN 1906		1	3	3*	3	3*	4	4*
Zylinder								
VdS	Home			x		x		x
	Home *	x	x		x		x	
	A			x		x		x
	AZ		x		x		x	
	B					x		x
	BZ				x		x	
DIN 18252	80			x		x		x
	82				x		x	

Hinweise:

* mit Ziehschutz

x = ebenfalls mögliche Kombinationen

Hinweise



Vorsicht!

Prüfen auf Beschädigung: Beschädigungen an den Metallteilen können zu Verletzungen führen. Ein beschädigter Schließzylinder ist ein Sicherheitsrisiko. Prüfen Sie die Verpackung und den Schließzylinder auf Beschädigungen. Ein beschädigter Schließzylinder darf nicht montiert werden. Ein beschädigter Schlüssel darf nicht verwendet werden.

Bauaufsichtliche Vorschriften und Vorgaben einhalten: Bei Montage des *Elektromechanischen Schließzylinders +CLIQ* müssen bauaufsichtliche Vorschriften eingehalten werden. Vorgaben durch den Türhersteller müssen ebenfalls eingehalten werden.

Feuerzertifizierung beachten: Beim Einbau in eine Feuer- oder Rauchabschlusstür muss die Konformität der Feuerzertifizierungen aller Türkomponenten und die Eignung des *Elektromechanischen Schließzylinders +CLIQ* geprüft werden.

Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten und Späne: Beim Bohren und anderen zerspanenden Arbeiten besteht durch scharfe Kanten und Späne Verletzungsgefahr. Schützen Sie insbesondere die Augen durch eine geeignete Schutzbrille. Lassen Sie die Arbeiten durch eine entsprechend geschulte Fachperson ausführen.

Achtung!

Arbeiten am Türblatt: Bei Arbeiten am Türblatt, wie Bohren oder Fräsen, müssen der *Elektromechanische Schließzylinder +CLIQ* und das Einsteckschloss ausgebaut sein.

Vor eindringendem Schmutz und Spänen schützen: Der *Elektromechanische Schließzylinder +CLIQ* kann durch eindringende Späne oder Schmutz beschädigt werden.

Gewaltanwendung kann den Schließzylinder zerstören: Die Anwendung von Gewalt, zum Beispiel Einschlagen mit einem Hammer, kann den Schließzylinder zerstören oder beschädigen.

Verspannungsfrei einbauen: Je nach Einbausituation muss der *Elektromechanische Schließzylinder +CLIQ* verspannungsfrei eingebaut werden. Die Stulpschraube daher nur von Hand fest anziehen.

Der Elektromechanische Schließzylinder +CLIQ muss in passender Größe montiert werden: Der *Elektromechanische Schließzylinder +CLIQ* wird in mehreren Zylinderlängen produziert („Technische Daten“, Seite 15). Prüfen Sie vor der Montage, ob der *Elektromechanische Schließzylinder +CLIQ* die zur Türblattstärke passende Zylinderlänge hat. Der *Elektromechanische Schließzylinder +CLIQ* darf innen und außen maximal 3 mm über die Beschlagsoberfläche überstehen.

Montage und Anpassungen nach DIN EN 15684: Alle Komponenten müssen so montiert und angepasst werden, dass die Konformität zur DIN EN 15684 sichergestellt ist.

Montage des Elektromechanischen Schließzylinders +CLIQ

Länge der Stulpschraube

Eine Stulpschraube der Länge 85 mm eignet sich für Schlösser mit einem Dornmaß bis 75 mm. Für Schlösser mit einem größeren Dornmaß gilt:

Länge der Stulpschraube = Dornmaßgröße + 10 mm.

Profilzylinder montieren

Voraussetzung: Das Einsteckschloss muss fertig montiert sein.

Beachten Sie die bebilderte Montageanleitung („Abbildungen“, Seite 74).

Die Änderung der Schließbartstellung bei Profilzylinder *ist optional* möglich („Veränderung der Schließbartstellung“, Seite 75).

- 1 Setzen Sie den Profilzylinder in den Profilzylinderauschnitt ein.
- 2 Fixieren Sie den Profilzylinder mit der Stulpschraube.
- 3 Ziehen Sie die Stulpschraube nur von Hand fest an.
- 4 Prüfen Sie den Schließzylinder auf einwandfreie Funktion und Leichtgängigkeit. Betätigen Sie dazu den Schließzylinder mehrmals mit dem passenden Schlüssel.

⇒ Sie haben den Profilzylinder montiert.

Technische Daten

Eigenschaft	Ausprägung
-------------	------------

Verschlüsselung	mit AES Schlüssellänge 128 Bit
-----------------	-----------------------------------

Zylinder

Zylindertyp	Profilzylinder
-------------	----------------

Standard-Stulpschraubenlänge	85 mm („Länge der Stulpschraube“, Seite 14)
------------------------------	--

Zylinderlänge Doppelzylinder	Grundlänge 30/30 mm
------------------------------	---------------------

Zylinderlänge Halbzylinder	Grundlänge 30 mm
----------------------------	------------------

Sonderlängen auf Anfrage erhältlich

Schutzklasse	IP54
--------------	------

Umgebungstemperatur	-25 °C bis +85 °C
---------------------	-------------------

Umgebungstemperatur ATEX	-20 °C bis +40 °C
--------------------------	-------------------

Schlüssel

Schutzklasse	IP54 Beluga Versionen: IP67
--------------	--------------------------------

Umgebungstemperatur	0 °C bis +70 °C Beluga Versionen: -30 °C bis +50 °C
---------------------	--

Umgebungstemperatur ATEX	0 °C bis +40 °C
--------------------------	-----------------

¹⁾ Zylinder mit FZG (SST=FZG) dürfen nicht demontiert werden
(„Sicherheitshinweise“, Seite 6)

CE-Kennzeichnung

	ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH Attilastraße 61 – 67 12105 Berlin DEUTSCHLAND
---	---



Die EU-Konformitätserklärung finden Sie im
Downloadbereich von www.assaabloy.de

www.assaabloy.de

Wartung, Gewährleistung, Entsorgung

Wartung

Achtung!

Sachschaden durch Verwendung ungeeigneter Pflegemittel: Die Verwendung eines unzulässigen Pflegesprays kann die elektronischen Komponenten beschädigen und zum Funktionsausfall des Schließzylinders führen.

Verwenden Sie zur Wartung ausschließlich das *IKON-Pflegespray 8511*.

Sachschaden und Funktionseinschränkung durch falsche Wartungsintervalle: Verwenden Sie das IKON-Pflegespray alle 5.000 Schließzyklen, mindestens alle 6 Monate. Das Spray vor Gebrauch schütteln und einen kurzen Sprühstoß in den Schließzylinder geben.

Batterie wechseln

Achtung!

Batterie innerhalb von 30 s wechseln: Gespeicherte Daten bleiben für 30 s erhalten. Innerhalb dieser Zeitspanne muss eine neue Batterie eingesetzt werden.

Es wird empfohlen, die Batterie nach 30.000 Öffnungen oder innerhalb von 3 Jahren zu wechseln. Die Batteriewarnung muss beachtet werden.

- 1 Wechseln Sie die Batterie des Typs CR2032 (Artikelnummer VB03) wie beschrieben (Abb. 9, Seite 82).

Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich an einen unserer Vertriebspartner in ihrem Land.

Ein Anspruch auf Gewährleistung erlischt, wenn das Produkt geöffnet wurde. Ausnahmen:

- Schlüssel dürfen ausschließlich zum Einsetzen und Wechseln der Batterie geöffnet werden („Abb. 9: Batteriewechsel“, Seite 82).
- Bei einem Baukastensystem darf die Zylinderlänge nur entsprechend der jeweiligen Anleitung angepasst werden.

Bei Verwendung anderer als die in dieser Anleitung genannten Zubehörteile kann keine Gewährleistung übernommen werden. Schäden aufgrund normaler Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäßer Behandlung, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Folgende Unterlagen müssen Sie für die Inanspruchnahme einer Gewährleistung zusammen mit dem Produkt einsenden:

- Eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum.
- Eine Beschreibung des Defekts oder des Reklamationsgrunds.

Entsorgung



WEEE-Reg.-Nr. DE 69404980

Das Produkt ist nach dem Gebrauch als Elektronikschrott ordnungsgemäß zu entsorgen und zur stofflichen Wiederverwendung einer örtlichen Sammelstelle kostenlos zuzuführen.



Achtung!

Hinweis nach dem Batteriegesetz (BattG): Das Produkt enthält Batterien. Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll und können an jeder örtlichen Sammelstelle kostenlos zurück gegeben werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet. Sie können gebrauchte Batterien (unentgeltlich) auch bei uns abgeben. Senden Sie die Batterien ausreichend frankiert an:
ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH
Attilastraße 61 – 67
12105 Berlin

Carefully read through these instructions before use and keep them safe for later reference. These instructions contain important information about the product, particularly for the intended use, safety, assembly, use, maintenance and disposal.

Pass the instructions on to the user after it has been assembled and pass them on to the purchaser in the event that the product is re-sold.

Publisher

ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH
Attilastraße 61-67

12105 Berlin, Germany

GERMANY

Telephone:

+49 (0) 30 / 8106-0

Fax:

+49 (0) 30 / 8106-2600

Internet:

www.assaabloy.de

Email:

berlin@assaabloy.com

Document number, date

P845167 00017 000 0F

09.2019

Copyright

© 2019, ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH

This document and all its parts are copyrighted. Any use or changes outside the strict limits of the copyright are prohibited and liable to prosecution unless prior consent has been obtained from

ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH.

This particularly applies to any copying, translations, microforms, or storing and processing in electronic systems.

Contents

Product information	22
+CLIQ electronic locking cylinders	22
General	22
Function and operation	22
The +CLIQ electromechanical locking cylinder offers	22
Notes	23
About this manual	23
Meaning of the symbols	23
Safety notes	24
Explanation of terms	25
Intended use	26
Classification key	27
Assembly	30
Notes	30
Installation of the +CLIQ electronic locking cylinder	32
Length of the cylinder fixing screw	32
Assembling the profile cylinder	32
Technical data	33
CE marking	34
Maintenance, Warranty, Disposal	35
Maintenance	35
Replacing batteries	35
Warranty	36
Disposal	37
Figures	74

Product information

+CLIQ electronic locking cylinders

General

The *+CLIQ electronic locking cylinder* enables the locking process to be carried out when a key is electronically recognised as authorised. The power is supplied from a CR2032 button cell in the key. No cables have to be laid.

Function and operation

The locking process can be performed by actuating the locking cylinder with an authorised key.

The key must be inserted into the cylinder up to the stop. A matching and electronically authorised key can lock the cylinder and unlock the door. The unlocked door can be opened by pulling on the knob.

The +CLIQ electromechanical locking cylinder offers

- security electronics installed in the cylinder core and in the key,
- suitable as profile cylinder for fire doors,
- Locking authorisations for keys can be electronically managed and amended, for example when keys are lost, with the NP04 programming device, which is available separately.

About this manual

Please read these instructions to be able to safely install the product, to operate it and to make full use of the permitted range of applications which it provides.

The instructions also provide information about how important components work.

Meaning of the symbols



Warning!

Safety notice: Failure to observe these warnings can lead to death or serious injury.



Caution!

Safety notice: Failure to observe these warnings can lead to injury.



Attention!

Note: Failure to observe these warnings can lead to property damage and impair the function of the product.



Note!

Note: Additional information on operating the product.

Safety notes

Attention!

Cylinders with FZG free-running function – damage caused by dismantling: Cylinders with FZG function (cam position SST=FZG) must not be dismantled. Their length cannot be altered. The locking cylinder may be checked or modified **ONLY** by ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH. Dismantling the locking cylinder will invalidate the warranty.

Damage caused by inappropriate requirements: The lock manufacturer's specific requirements for the locking cylinder must be adhered to and taken into account.

The use of additional locking aids can destroy or damage the locking cylinder: Additional aids or operating resources must never be used for locking as these can destroy or damage the locking cylinder. The *mechatronic +CLIQ electronic locking cylinder* can be operated easily with the authorised keys.

Explanation of terms

Term	Description
Lock cylinders	Profile cylinders which also include the corresponding key.
Profile cylinder cutout	The opening in which the profile cylinder is installed and into which the cylinder fixing screw is bolted.
Cylinder fixing screw	The profile cylinder is fixed in the mortise lock by the cylinder fixing screw.

Intended use

The *+CLIQ electronic locking cylinder* is suitable for commercially-available doors with DIN mortise locks for profile cylinders. It has been developed, designed and manufactured for heavy use indoors and outdoors.

The *+CLIQ electronic locking cylinder* can be used on fire barriers. Observe the applicable regulations for use in fire doors.

The administration of a locking system must be subject to particular care. Particular attention must be paid to the correct assignment of persons to the keys distributed. Lost keys must also be electronically blocked immediately.

The manufacturer assumes no liability for damages due to the following:

- Installation errors
- Damage to the product due to excessive mechanical stress
- Modification of the product without the express approval of the manufacturer,
- Use for purposes other than those described in this manual.



Note!

Note according to DIN EN 15684: The product must not be modified in any way except in accordance with the modifications described in the instructions.

Classification key

Classification key as per DIN EN 15684:2013-01							
Mechatronic locking cylinder (double, half, knob and dummy cylinders)							
1	6	B	4	E	F	3	0
Electric key							
1	6	0	4	E	F	3	0

Class	Brief description
1	For highly caution-orientated users who face a slight risk of inappropriate use.
6	100.000 test cycles
B	Not permitted for use on fire/smoke protection doors.
0	Approved for use on fire and smoke protection doors.
4	Corrosion-resistant (locking cylinder only), water-resistant, resistant to dry heat, resistant to cold, resistant to cyclical damp heat
E	Mechanical locking security: 30,000 mechanical codes, cylinder torsional strength of 15 Nm, minimum of 5 pin tumblers, maximum 60% at equally low positions and maximum 2 parallel
F	Electronic locking security: 1,000,000,000 codes
3	System management: Protocol-capable and time zone-capable
0	Intrusion resistance: no requirements



Attention!

Doors at risk from break-in: On doors at risk from break-in, the profile cylinder must be protected with a VdS-approved burglary-resistant door plate (with pulling protection) in class B or C. Such door plates must comply with DIN 18257 Class ES 2 (-ZA) or ES 3 (-ZA) or DIN EN 1906 Protection Classes 3 and 4 (refer to table).

Special care when managing a locking system: Managing a locking system requires a particular level of care. Particular attention must be paid to the correct assignment of people to the keys that are issued. Lost keys must be electronically disabled immediately or the affected mechanical cylinder must be replaced.

		Door plate class according to						
		increasing security						
								
VdS		H	A	AZ	B	BZ	C	CZ
DIN 18257		ES0	ES1	ES1-ZA	ES2	ES2-ZA	ES3	ES3-ZA
DIN EN 1906		1	3	3*	3	3*	4	4*
Cylinder								
VdS	Home			x		x		x
	Home *	x	x		x		x	
	A			x		x		x
	AZ		x		x		x	
	B					x		x
	BZ				x		x	
DIN 18252	80			x		x		x
	82				x		x	

Notes:

* With pull protection

x = Other possible combinations

Notes



Caution!

Inspect for damage: Damage on metal parts can lead to injuries. A damaged locking cylinder is a safety and/or security risk. Always inspect the packaging and the locking cylinder for damage. A damaged locking cylinder must never be assembled. A damaged locking cylinder must never be used.

Observe the specifications and regulations of inspection authorities: The regulations of inspection authorities must be observed for the installation of the *+CLIQ electronic locking cylinder*. Specifications of the door manufacturer must also be observed.

Comply with the fire certification: The conformity of the fire certifications for all door components and the suitability of the *+CLIQ electronic locking cylinder* must be checked for installation in a fire or smoke door.

Risk of injury due to sharp edges and chips: There is a risk of injury due to sharp edges and chips from drilling or other cutting work. Take particular care to protect your eyes with suitable protective goggles. The work may only be performed by an appropriately qualified person.



Attention!

Working on the door leaf: For work on the door leaf, such as drilling or cutting, the *+CLIQ electronic locking cylinder* and the mortise lock must be removed.

Protect against the ingress of dirt, chips or filings: The *+CLIQ electronic locking cylinder* can be damaged from the penetration by chips, filings or dirt.

Application of force can destroy the locking cylinder: The application of force, e.g. striking with a hammer, can damage or destroy the locking cylinder.

Install tension-free: Depending on the installation situation, the *+CLIQ electronic locking cylinder* must be installed in such a way as to be free of stress. The cylinder fixing screw must therefore only be tightened by hand.

The +CLIQ electronic locking cylinder must be installed in the appropriate size: The *+CLIQ electronic locking cylinder* is produced in multiple cylinder lengths („Technical data“, page 33). Before installation, make sure that the *+CLIQ electronic locking cylinder* is in the size matching the door leaf thickness. The *+CLIQ electronic locking cylinder* may not protrude more than 3 mm beyond the fitting surface.

Installation and adjustments according to DIN EN 15684: All components must be installed and adjusted in a manner which ensures conformity with DIN EN 15684.

Installation of the +CLIQ electronic locking cylinder

Length of the cylinder fixing screw

A cylinder fixing screw with a length of 85 mm is suitable for locks with a backset of up to 75 mm. The following applies for locks with a larger backset:

Length of the cylinder fixing screw = backset + 10 mm.

Assembling the profile cylinder

Prerequisites: The mortise lock must be completely assembled.

Always observe the illustrated assembly instructions („Figures“, page 74). The locking cam position for profile cylinders can be changed *if required* („Changing the position of the locking cam“, page 75).

- 1 Position the profile cylinder in the profile cylinder cut-out.
- 2 Secure the profile cylinder with the cylinder fixing screw.
The cylinder fixing screw supplied is suitable for locks with a backset of up to 50 mm. The following applies for locks with a larger backset:
 $\text{Length of the cylinder fixing screw} = \text{backset} + 10 \text{ mm}.$
- 3 Only tighten the cylinder fixing screw by hand.
- 4 Check the locking cylinder for proper functionality and ease of movement. To do this, actuate the locking cylinder several times with the appropriate key.

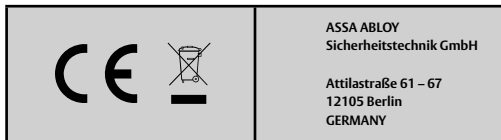
⇒ You have assembled the profile cylinder.

Technical data

Characteristics	Features	
Encryption	with AES	Key length 128 bit
Cylinder		
Cylinder type	Profile cylinder	
Cylinder fixing screw length	85 mm („Length of the cylinder fixing screw“, page 32)	
Cylinder length, double cylinder	Basic length 30/30 mm	
Cylinder length, half-cylinder	Basic length 30 mm	
	Special lengths available on request	
Protection class	IP 54	
Ambient temperature	–25 °C up to +85 °C	
Ambient temperature ATEX	–20 °C up to +40 °C	
Key		
Protection class	IP54 Beluga versions: IP 67	
Ambient temperature	0 °C up to +70 °C Beluga versions: –30 °C up to +50 °C	
Ambient temperature ATEX	0 °C up to +40 °C	

- 1) Cylinders with FZG function (cam position SST=FZG) must not be dismantled („Notes“, page 23).

CE marking



The EU Declaration of Conformity can be found
in the download area of www.assaabloy.de

www.assaabloy.de

Maintenance, Warrenty, Disposal

Maintenance

Attention!

Material damage through the use of unsuitable care products: Using an unapproved care spray can damage the electrical components and cause the locking cylinder to fail.

Only use the IKON care spray 8511 for maintenance.

Material damage and impaired function due to incorrect maintenance intervals: Use the IKON care spray every 5,000 locking cycles and at least every 6 months. Shake the spray before use and spray briefly into the locking cylinder.

Replacing batteries

Attention!

Replace the battery within 30s: Stored data is kept for 30s. A new battery must be inserted within this time span.

We recommend replacing the battery after 30,000 openings or within 3 years. The battery warning must be observed.

- 1 Change the battery type CR2032 (item number VB03) as described (Pic. 9, page 82).

Warranty

The legally applicable warranty period is valid. Should the product be found to be defective, please contact one of our distributors in your country.

Any claims regarding warranty will be invalidated if the product has been opened up. Exceptions:

- Keys may only be opened to insert and exchange the battery, „Pic. 8: Battery replacement“, page 81.
- In a modular system, the cylinder length may be adjusted only according to the respective instructions.

No warranty can be provided when accessories other than those mentioned in these instructions are used. Damages due to normal wear and tear, overloading or improper and/or incorrect handling are excluded from the warranty.

The following documentation must be returned with the product for warranty claims:

- A copy of the invoice with purchase date.
- A description of the defect or reason for the claim.

Disposal



WEEE-Reg.-Nr. DE 69404980

The product is to be properly disposed of as electronic scrap after use and to be dropped off at a local collection point, free of charge, for recycling of the materials.



Attention!

Requirement under German Battery Law (BattG): The product contains batteries. Used batteries should not go in household waste and can be returned, free of charge, at every local collection point. You are legally obliged to recycle used batteries.

You can also hand used batteries in to us free of charge. Send the batteries sufficiently stamped to:

ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH

Attilastraße 61 – 67

12105 Berlin

Germany

Lisez attentivement cette notice d'instructions avant l'utilisation du produit et conservez-la soigneusement. La notice d'instructions contient des informations importantes relatives au produit et en particulier à son utilisation conforme à la destination conventionnelle, à la sécurité, au montage, à l'utilisation, à l'entretien et à l'élimination.

Remettez la notice d'instructions à l'utilisateur après le montage et joignez-la au produit en cas de revente à un tiers.

Éditeur

ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH
AttilasträÙe 61-67

12105 Berlin

GERMANY

Téléphone :

+49 (0) 30 / 8106-0

Télécopie :

+49 (0) 30 / 8106-2600

Site Internet :

www.assaabloy.de

E-mail :

berlin@assaabloy.com

Numéro et date du document

P845167 00017 000 0F

09.2019

Copyright

© 2019, ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH

Cette documentation et toutes les parties annexes sont protégées par la loi sur les droits d'auteur. Toute exploitation ou modification dépassant les limites du cadre d'usage prévu par la loi sur les droits d'auteur est interdite et passible de peine, sans autorisation préalable de la société ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH.

Ceci est particulièrement valable pour les reproductions, traductions, mises sur microfilm et pour l'enregistrement et le traitement sur des systèmes électroniques.

Sommaire

Information sur le produit	40
Cylindre de fermeture électronique +CLIQ	40
Généralités	40
Fonctions et utilisation	40
Les avantages du cylindre de fermeture électromécanique +CLIQ	40
Remarques	41
À propos de cette notice d'instructions	41
Signification des pictogrammes	41
Consignes de sécurité	42
Explication de la terminologie employée	43
Utilisation conforme	44
Clé de classification	45
Montage	48
Remarques	48
Montage du cylindre de fermeture électronique +CLIQ	50
Longueur de la vis de fixation	50
Montage du cylindre profilé	50
Caractéristiques techniques	51
Marquage CE	52
Maintenance, garantie, mise au rebut	53
Maintenance	53
Remplacer la pile	53
Garantie	54
Garantie	54
Mise au rebut	55
Illustrations	74

Information sur le produit

Cylindre de fermeture électronique +CLIQ

Généralités

Le *cylindre de fermeture électronique +CLIQ* libère la procédure de fermeture lorsqu'une clé est reconnue électroniquement comme autorisée. L'alimentation électrique s'effectue via une pile-bouton CR2032 située dans la clé. Aucun câble n'a besoin d'être posé.

Fonctions et utilisation

La procédure de fermeture peut être exécutée en actionnant le cylindre de fermeture au moyen d'une clé autorisée.

La clé doit être insérée dans le cylindre jusqu'à la butée. Une clé adéquate autorisée électroniquement peut fermer le cylindre et verrouiller la porte. La porte déverrouillée peut être ouverte en tirant sur le bouton.

Les avantages du cylindre de fermeture électromécanique +CLIQ

- Un système électronique de sécurité se trouve dans le corps du cylindre et dans la clé.
- Approprié comme cylindre profilé pour portes coupe-feu.
- Les droits d'accès de clés peuvent être gérés et modifiés électroniquement à l'aide du programmeur disponible séparément NP04, pour réagir à une perte de clé, par exemple

Remarques

À propos de cette notice d'instructions

Lisez cette notice d'instructions pour installer et utiliser le produit en toute sécurité et pour pouvoir exploiter toutes les possibilités d'utilisation autorisées qu'il offre.

Cette notice vous fournit également des indications relatives aux fonctions de composants importants.

Signification des pictogrammes

Avertissement !

Consigne de sécurité : le non-respect de cet avertissement peut impliquer un risque mortel ou de blessures graves.

Prudence !

Consigne de sécurité : le non-respect de cette consigne peut impliquer un risque de blessures.

Attention !

Avis : le non-respect de cette consigne peut impliquer un risque de dommages matériels et entraver le bon fonctionnement du produit.

Remarque !

Remarque : informations complémentaires pour l'utilisation du produit.

Consignes de sécurité

Attention !

Pour les cylindres équipés de la fonction FZG – risque d'endommagement par le démontage : les cylindres avec fonction FZG (SST=FZG) ne doivent en aucun cas être démontés. Leur longueur ne peut pas être modifiée. Le contrôle du cylindre de fermeture est effectué intégralement par ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH. Le démontage du cylindre de fermeture entraîne l'annulation de la garantie.

Risque d'endommagement par des exigences inappropriées : il convient d'observer et de prendre en compte les exigences spécifiques du fabricant de la serrure par rapport au cylindre de fermeture.

L'utilisation de moyens auxiliaires supplémentaires pour l'actionnement du cylindre de fermeture peuvent le détruire ou l'endommager : aucun moyen auxiliaire supplémentaire ne doit être utilisé pour actionner le cylindre de fermeture, car celui-ci pourrait le détruire ou l'endommager. Le cylindre de fermeture électronique +CLIQ peut être actionné aisément avec les clés valides.

Explication de la terminologie employée

Terme	Description
Cylindre de fermeture	Cylindre de fermeture comprenant également la clé correspondante.
Logement pour le montage du cylindre profilé	L'ouverture dans laquelle le cylindre profilé est monté et vissé avec la vis de fixation.
Vis de fixation	Le cylindre profilé est fixé dans la serrure mortaisée par la vis de fixation.

Utilisation conforme

Le *cylindre de fermeture électronique +CLIQ* convient pour les portes conventionnelles équipées de serrures mortaisées DIN-pour cylindre profilé. Il a été développé et fabriqué pour être utilisé même avec des portes intérieures et extérieures soumises à une fréquence de passage élevée.

Le *cylindre de fermeture électronique +CLIQ* peut être utilisé dans les fermetures coupe-feu. Veuillez respecter les dispositions applicables lors de l'utilisation dans les portes coupe-feu.

La gestion d'un dispositif de fermeture doit être effectuée avec le plus grand soin. Il faut faire particulièrement attention à ce que les clés remises aux personnes selon l'affectation correcte. En outre, les clés perdues doivent être immédiatement bloquées électroniquement.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant des points suivants :

- erreurs de montage,
- endommagements du produit par des sollicitations mécaniques anormales,
- modifications du produit sans autorisation explicite du fabricant,
- utilisation à d'autres fins que celles décrites dans cette notice d'instructions.



Remarque !

Avis relatif à la norme DIN EN 15684 : toute modification du produit est interdite, excepté celles qui sont conformes aux modifications décrites dans les instructions.

Clé de classification

Clé de classification selon DIN EN 15684:2013-01							
Cylindre de fermeture mécatronique (cylindre double, aveugle, bouton et demi-cylindre)							
1	6	B	4	E	F	3	0
Clé électronique							
1	6	0	4	E	F	3	0

Catégorie	Brève description
1	Pour les utilisateurs qui sont fortement enclins à la prudence et qui présentent un faible risque d'utilisation non conforme.
6	100 000 cycles d'essai
B	Non homologué pour l'utilisation sur des portes coupe-feu/pare-fumée.
0	Homologué pour l'utilisation sur des portes coupe-feu et pare-fumée.
4	Résistant à la corrosion (cylindre de fermeture uniquement), résistant à l'eau, résistant à la chaleur sèche, résistant au froid, résistant à la chaleur humide cyclique
E	Sécurité de fermeture mécanique : 30 000 codes mécaniques, résistance à la torsion du cylindre 15 Nm, au moins 5 gâchettes, au maximum 60 % de niveaux identiques et au maximum deux côte à côte
F	Sécurité de fermeture électronique : 1.000.000.000 de codes
3	Gestion du système : Avec fonction de documentation et de plage temporelle
0	Résistance aux tentatives d'effractions : aucune exigence



Attention !

Pour les portes exposées à des risques d'effraction : sur les portes exposées à des risques d'effraction, le cylindre profilé doit être protégé par une garniture anti-effraction avec protection anti-arrachage de classe B ou C, homologuée VdS. De telles garnitures sont conformes à la norme DIN 18257 classe ES 2 (-ZA) ou ES 3 (-ZA), ou encore à la norme DIN EN 1906 classes de protection 3 et 4 (voir tableau).

Attention particulière lors de la gestion d'une installation de fermeture : la gestion d'une installation de fermeture requiert une attention particulière. Il faut notamment faire particulièrement attention aux affectations correctes des personnes dans le système par rapport aux clés remises. Les clés perdues doivent immédiatement être bloquées électroniquement ou les cylindres mécaniques concernés doivent être remplacés.

		Classe de la garniture selon						
		la sécurité croissante						
								
VdS		H	A	AZ	B	BZ	C	CZ
DIN 18257		ES0	ES1	ES1-ZA	ES2	ES2-ZA	ES3	ES3-ZA
DIN EN 1906		1	3	3*	3	3*	4	4*
Cylindre								
VdS	Home			x		x		x
	Home *	x	x		x		x	
	A			x		x		x
	AZ		x		x		x	
	B					x		x
	BZ				x		x	
DIN 18252	80			x		x		x
	82				x		x	

Remarques :
également possibles

* avec protection anti-arrachage

x = combinaisons

Montage

Remarques



Prudence !

Contrôle de l'absence de dommages : les dommages aux éléments métalliques peuvent entraîner des blessures. Un cylindre de fermeture endommagé constitue un risque pour la sécurité. Contrôlez si l'emballage et le cylindre de fermeture ne sont pas endommagés. Un cylindre de fermeture endommagé ne doit en aucun cas être monté. Une clé endommagée ne doit en aucun cas être utilisée.

Respecter les réglementations et les prescriptions des autorités de la construction : lors du montage du *cylindre de fermeture électronique +CLIQ*, les directives du bâtiment doivent impérativement être respectées. Les exigences du fabricant de la porte doivent également être respectées.

Observer la certification pour la protection coupe-feu : en cas de montage sur une porte coupe-feu ou pare-fumée, il convient de contrôler la conformité des certifications coupe-feu de tous les composants de la porte ainsi que l'aptitude d'emploi du *cylindre de fermeture électronique +CLIQ*.

Risque de blessures en raison d'arêtes vives et de copeaux : les travaux de perçage et les autres travaux d'enlèvement de matière représentent un risque de blessures par des arêtes vives et des copeaux. Protégez impérativement les yeux en portant des lunettes de protection. Confiez les travaux à un professionnel qualifié à cet effet.



Attention !

Travaux sur le vantail de la porte : lors de travaux réalisés sur le vantail de la porte, tels que le perçage ou le fraisage, le *cylindre de fermeture électronique +CLIQ* et la serrure mortaisée doivent être démontés.

Protéger contre la saleté et des copeaux : le *cylindre de fermeture électronique +CLIQ* peut être endommagé par la pénétration de copeaux ou d'impuretés.

L'emploi de la force peut détruire le cylindre de fermeture : l'emploi de la force, par exemple la frappe au marteau, peut détruire ou endommager le cylindre de fermeture.

Effectuer le montage sans tension : selon la situation de montage, le *cylindre de fermeture électronique +CLIQ* doit être monté sans tension. La vis de fixation doit par conséquent être serrée à la main.

Veiller à monter un cylindre de fermeture électronique +CLIQ possédant la taille adéquate : le cylindre de fermeture électronique +CLIQ existe en plusieurs longueurs (Consignes de sécurité", page 42). Avant de monter le *cylindre de fermeture électronique +CLIQ*, vérifiez si sa longueur est appropriée pour l'épaisseur du vantail de la porte. Le *cylindre de fermeture électronique +CLIQ* peut dépasser la garniture au maximum de 3 mm à l'intérieur et à l'extérieur.

Montage et adaptations selon DIN EN 15684 : tous les composants doivent être montés et adaptés de manière à assurer la conformité aux exigences de la norme EN 15684.

Montage du cylindre de fermeture électronique +CLIQ

Longueur de la vis de fixation

Une vis de fixation d'une longueur de 85 mm convient pour des serrures ayant un axe de fouillot jusqu'à 75 mm. Pour les serrures ayant un axe de fouillot plus grand, la règle suivante s'applique :

Longueur de la vis de fixation = Axe de fouillot + 10 mm

Montage du cylindre profilé

Prérequis : la serrure à mortaiser doit être montée.

Observez le guide d'installation illustré (Illustrations", page 74). La modification de la position du panneton est possible comme option sur les cylindres profilés (Fig. 2: Modification de la position du panneton", page 75).

- 1 Insérez le cylindre profilé dans la découpe pour cylindre profilé.
- 2 Fixez le cylindre profilé avec la vis de fixation.

La vis de fixation fournie convient pour des serrures ayant un axe de fouillot jusqu'à 50 mm. Pour les serrures ayant un axe de fouillot plus grand, la règle suivante s'applique :

Longueur de la vis de fixation = Axe de fouillot + 10 mm.

- 3 Serrez la vis de fixation uniquement à la main.
- 4 Vérifiez si le cylindre de fermeture fonctionne impeccablement et avec une souplesse de fonctionnement correcte. Pour ce faire, actionnez plusieurs fois le cylindre de fermeture avec une clé compatible valide.

⇒ Vous avez monté le cylindre profilé.

Caractéristiques techniques

Critère	Caractéristique
---------	-----------------

Cryptage	avec AES Longueur de clé 128 bits
----------	--------------------------------------

Cylindre

Type de cylindre	Cylindre profilé
------------------	------------------

Longueur de la vis de fixation	60 mm (Longueur de la vis de fixation“, page 50)
--------------------------------	--

Longueur du cylindre double	Longueur de base 30/30 mm
Longueur du demi-cylindre	Longueur de base 30 mm

Longueurs spéciales disponibles sur demande

Classe de protection	IP 54
----------------------	-------

Température ambiante	-25 °C à +85 °C
----------------------	-----------------

Température ambiante ATEX	-20 °C à +40 °C
---------------------------	-----------------

Clé

Température ambiante	0 °C à +70 °C Beluga versions : -30 °C à +50 °C
----------------------	--

Classe de protection	IP 54 Beluga versions : IP 67
----------------------	----------------------------------

Température ambiante ATEX	0 °C à +40 °C
---------------------------	---------------

les cylindres avec fonction FZG (SST=FZG) ne doivent en aucun cas être démontés („Remarques“, page 41).

Marquage CE



ASSA ABLOY
Sicherheitstechnik GmbH

Attilastraße 61 – 67
12105 Berlin
ALLEMAGNE



L'UE Konformitätserklärung disponible dans
la zone de téléchargement de: www.assaabloy.de

www.assaabloy.de

Maintenance

Attention !

Risque de dommages matériels liés à l'utilisation de produits d'entretien inappropriés : l'utilisation d'un spray d'entretien non autorisé peut endommager les composants électroniques et causer une défaillance du cylindre de fermeture.

Utilisez exclusivement le spray 8511 IKON pour l'entretien.

Risque de dommages matériels et de déficiences fonctionnelles liés à des intervalles d'entretien incorrects : appliquez le spray d'entretien IKON tous les 5 000 cycles de fermetures ou au moins tous les 6 mois. Agitez le spray avant usage et injectez une brève pulvérisation dans le cylindre de fermeture.

Remplacer la pile

Attention !

Remplacer la pile en 30 s : les données sauvegardées sont conservées pendant 30 s. Une nouvelle pile doit impérativement être montée à l'intérieur de ce délai.

Il est recommandé de remplacer la pile après 30 000 ouvertures ou dans les 3 ans. Respecter impérativement l'avertissement de niveau de pile faible.

- 1 Remplacez la pile de type CR2032 (code article VB03) conformément à la description (Fig. 9, page 82).

Garantie

La durée de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, adressez-vous à l'un de nos partenaires commerciaux dans votre pays.

Les droits de garantie sont annulés si le produit a été ouvert. Exceptions :

- Les clés doivent uniquement être ouvertes pour l'insertion et le remplacement de la pile, Fig. 9: Remplacement de batterie", page 82
- Dans un système modulaire, la longueur du cylindre doit uniquement être adaptée conformément à la notice d'instructions correspondante.

La garantie est exclue en cas d'utilisation d'autres accessoires que ceux mentionnés dans cette notice. Les dommages découlant d'une usure normale, d'une surcharge ou d'un traitement incorrect sont exclus de la garantie.

En cas de revendication de droits de garantie, les documents suivants doivent être joints au recours :

- Une copie de la facture mentionnant la date d'achat.
- Une description du vice ou du motif de la réclamation.

Mise au rebut



WEEE-Reg.-Nr. DE 69404980

Lorsqu'il est usagé, le produit doit être éliminé correctement en tant que ferraille électronique et être confié gratuitement à un système de recyclage d'un centre de collecte local.



Attention !

Avis relatif à la loi allemande sur les piles (BattG en Allemagne) : Le produit contient des piles. Les piles et accumulateurs usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les ordures ménagères. Ils peuvent être apportés gratuitement à chaque centre de collecte local. En vertu de la loi, vous êtes tenu de rapporter les piles et accumulateurs usagés à un centre de collecte.

Vous pouvez aussi nous retourner les piles et accumulateurs usagés (gratuitement). Envoyez les piles et accumulateurs par pli ou colis suffisamment affranchi à l'adresse :

ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH

Attilastraße 61 – 67

12105 Berlin

Allemagne

Lees deze handleiding voor het gebruik aandachtig door en bewaar hem goed. De handleiding bevat belangrijke informatie over het product, in het bijzonder over het beoogd gebruik, de veiligheid, de montage, het gebruik, het onderhoud en de afvalverwijdering.

Overhandig de handleiding na het monteren aan de eindgebruiker en in geval van een doorverkoop ook aan de nieuwe eigenaar van het product.

Uitgegeven door

ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH

Attilastraße 61-67

12105 Berlin

DUITSLAND

Telefoon:

+49 (0) 30 / 8106-0

Telefax:

+49 (0) 30 / 8106-2600

Internet:

www.assaabloy.de

E-mail:

berlin@assaabloy.com

Documentnummer, -datum

P845167 00017 000 0F

09.2019

Copyright

© 2019, ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH

Deze documentatie is met inbegrip van alle onderdelen auteursrechtelijk beschermd. Elk gebruik of wijziging buiten de strikte grenzen van het auteursrecht zonder toestemming van ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH is niet toegestaan en strafbaar.

Dit geldt vooral voor de vermenigvuldiging, vertaling, de vastlegging op microfilm en de opslag en verwerking in elektronische systemen.

Inhoudsopgave

Productinformatiet	58
Elektromechanische cilinder +CLIQ	58
Algemeen	58
Functie en bediening	58
De Elektromechanische cilinder +CLIQ bied:	58
Aanwijzingen	59
Over deze handleiding	59
Betekenis van de symbolen	59
Veiligheidsaanwijzingen	60
Verklaring van de begrippen	61
Beoogd gebruik	62
Classificatiesleutel	63
Montage	66
Aanwijzingen	66
Montage van de Elektromechanische cilinder +CLIQ	68
Lengte van de manchetschroef	68
Profielcilinder monteren	68
Technische gegevens	69
CE-markering	70
Onderhoud, garantie en verwijdering	71
Onderhoud	71
Bat terij wisselen	71
Garantie	72
Garantie	72
Afvalverwijdering	73
Afbeeldingen	74

Elektromechanische cilinder +CLIQ

Algemeen

Met de Elektromechanische cilinder +CLIQ wordt een sluiting vrij gegeven als bij insteken van de sleutel deze herkend wordt als elektronisch gemachtigd. De energievoorziening vindt plaats vanuit een CR2032 batterij in de sleutel. Er is geen bekabeling nodig.

Functie en bediening

De cilinder kan bediend worden door een sleutel die elektronisch de juiste rechten heeft.

De sleutel moet tot de aanslag in de cilinder gestoken worden. Een passende en elektronisch geldige sleutel kan de cilinder draaien, en de deur ontsluiten, of vergrendelen.

De Elektromechanische cilinder +CLIQ biedt:

- Beveiligingsrelevante elektronica bevindt zich zowel in de sleutel als in de cilinder.
- Geschikt als profielcilinder voor branddeuren.
- Sluitautorisaties van sleutels kunnen elektronisch worden beheerd en gewijzigd met het afzonderlijk beschikbare programmeerapparaat NP04, bijvoorbeeld in het geval van sleutelverlies.

Aanwijzingen

Over deze handleiding

Lees deze handleiding zorgvuldig door om het product juist te kunnen installeren, te gebruiken, en de gebruiksmogelijkheden maximaal te benutten.

De handleiding geeft ook belangrijke aanwijzingen over het functioneren van de belangrijkste onderdelen.

Betekenis van de symbolen



Waarschuwing!

Veiligheidsaanwijzing: Negeren van de aanwijzing kan ernstig of zelfs dodelijk letsel tot gevolg hebben.



Voorzichtig!

Veiligheidsaanwijzing: Negeren van de aanwijzing kan verwondingen tot gevolg hebben.



Let op!

Aanwijzing: Negeren van de aanwijzing kan materiële schade tot gevolg hebben en de werking van het product negatief beïnvloeden.



Aanwijzing!

Aanwijzing: Aanvullende informatie over de bediening van het product.

Veiligheidsaanwijzingen



Let op!

Bij cilinders met vrijloofunctie (FZG) – beschadiging door demontage: Cilinders met vrijloofunctie (SST=FZG) mogen niet worden gedemonteerd. De lengte van de cilinders kan niet worden veranderd. De controle van de sluitcilinder gebeurt voor 100% door ASSA ABLOY *Sicherheitstechnik GmbH*. Bij demontage van de sluitcilinder vervalt de garantie.

Beschadiging door het niet naleven van eisen: de specifieke eisen van de slotfabrikant aan de sluitcilinder moeten worden nageleefd.

Extra hulpmiddelen bij het sluiten kunnen de sluitcilinder vernielen of beschadigen: Er mogen geen extra hulpmiddelen worden gebruikt om te sluiten, omdat deze de sluitcilinder kunnen vernielen of beschadigen. De *Elektromechanische cilinder +CLIQ* kan eenvoudig worden bediend met de geautoriseerde sleutels.

Verklaring van de begrippen

Begrip	Omschrijving
Sluitcilinder	Europrofiel cilinder, inclusief de bijbehorende sleutel.
cilinder uitsparing	De opening (in het slot) waarin de cilinder wordt gestoken, en met de montageschroef vastgezet wordt.
Montage schroef	Met de montageschroef wordt de cilinder in het slot vast gezet.

Beoogd gebruik

De *Elektromechanische cilinder +CLIQ* is een voor normaal verkrijgbare deuren met een DIN insteekslot met een 17mm europaal uitsparing bedoeld. Hij is ontwikkeld voor binnen en buitendeuren (speciale versie) met een hogere gebruiksfrequentie ontwikkeld en geproduceerd.

De *Elektromechanische cilinder +CLIQ* kan bij brandscheidingen ingezet worden. Raadpleeg bij brand en vluchtdeuren de geldende regelgeving. Het beheer van een sluitsysteem moet zorgvuldig gebeuren. Met name het zorgvuldig toewijzen van sleutels aan personen verdient veel aandacht. Verloren sleutels kunnen en dienen per direct elektronisch geblokkeerd te worden.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van de volgende punten:

- Montagefouten,
- Beschadigingen aan het product door mechanische overbelasting,
- Verandering aan het product zonder nadrukkelijke toestemming van de fabrikant,
- Gebruik in toepassingen anders dan in deze handleiding aangegeven doeleinden.

Aanwijzing!

Aanwijzing volgens DIN EN 15684: Het product mag op geen enkele manier worden gewijzigd, behalve in overeenstemming met de wijzigingen die worden beschreven in de instructies.

Classificatiesleutel

Classificatiesleutel conform DIN EN 15684:2013-01							
Mechatronische sluitcilinder (dubbel-, half-, knop- en blindcilinder)							
1	6	B	4	E	F	3	0
Elektronische sleutel							
1	6	0	4	E	F	3	0

Klasse	Beknopte beschrijving
1	Voor gebruikers met een sterke motivatie om voorzichtig te doen en bij wie een laag risico van verkeerd gebruik bestaat.
6	100.000 testcycli
B	Niet toegelaten voor gebruik bij brand- en rookwerende deuren.
0	Toegelaten voor gebruik bij brand- en rookwerende deuren.
4	Corrosiebestendig (alleen sluitcilinder), waterbestendig, bestand tegen droge warmte, bestand tegen kou, bestand tegen cyclische vochtige warmte
E	Mechanische slotbeveiliging: 30.000 mechanische codes, torsievastheid van de cilinder 15 Nm, minimaal 5 klavieren, maximaal 60% bij identieke niveaus en maximaal 2 naast elkaar
F	Elektronische slotbeveiliging: 1.000.000.000 codes
3	Systeembeheer: geschikt voor protocollering en tijdzones
0	Braakwerendheid: geen vereisten



Let op!

Bij inbraakgevaarlijke deuren: Bij inbraakgevaarlijke deuren moet de profielcilinder met een VdS-goedgekeurd inbraakwerend deurschild (met kerntrekbeveiliging) van klasse B of C worden beschermd. Dergelijke deurschilden voldoen aan DIN 18257 klasse ES 2 (-ZA) of ES 3 (-ZA) of DIN EN 1906 beschermingsklassen 3 en 4 (zie tabel).

Speciale aandacht bij het beheer van een sluitsysteem: Het beheer van een sluitsysteem is onderhevig aan speciale zorg. In het bijzonder moet aandacht worden besteed aan de juiste toewijzing van personen aan de uitgegeven sleutels. Verloren sleutels moeten onmiddellijk elektronisch worden geblokkeerd of de desbetreffende mechanische cilinders moeten vervangen worden.

		Klasse deurschild volgens						
		toenemende veiligheid						
								
VdS		H	A	AZ	B	BZ	C	CZ
DIN 18257		ES0	ES1	ES1-ZA	ES2	ES2-ZA	ES3	ES3-ZA
DIN EN 1906		1	3	3*	3	3*	4	4*
Cilinder								
VdS	Home			x		x		x
	Home *	x	x		x		x	
	A			x		x		x
	AZ		x		x		x	
	B					x		x
	BZ				x		x	
DIN 18252	80			x		x		x
	82				x		x	

Aanwijzingen:
combinaties

* met kerntrekbeveiliging

x = eveneens mogelijke

Aanwijzingen



Voorzichtig!

Controleer op schade: Schade aan de metalen onderdelen kan tot letsel leiden. Een beschadigde sluitcilinder is een veiligheidsrisico. Controleer de verpakking en de sluitcilinder op beschadigingen. Een beschadigde sluitcilinder mag niet worden gemonteerd. Een beschadigde sleutel mag niet worden gebruikt.

Bouwtechnische voorschriften en specificaties naleven: Bij de montage van de *Elektromechanische cilinder +CLIQ* moeten de bouwvoorschriften in acht worden genomen. De specificaties en instructies van de fabrikant moeten eveneens worden opgevolgd.

Let op brandcertificering: Bij installatie in een brand- of rookwerende deur moet de conformiteit van de brandcertificeringen van alle deurcomponenten en de geschiktheid van de *Elektromechanische cilinder +CLIQ* gecontroleerd worden.

Letselgevaar door scherpe randen en spaanders: Bij het boren en ander verspanend bewerken bestaat er door de scherpe randen en spaanders risico op letsel. Bescherm in het bijzonder uw ogen met een geschikte veiligheidsbril. Laat het werk uitvoeren door een hiervoor opgeleide specialist.

Let op!

Werken aan het deurblad: Bij het werken aan het deurblad zoals boren of fresen moet de *Elektromechanische cilinder +CLIQ* en het slot verwijderd worden.

Beschermen tegen indringend vuil en splinters: De *Elektromechanische cilinder +CLIQ* kan door vervuiling door stof of splinters beschadigd worden.

Gebruik van geweld kan de cilinder beschadigen: Door het gebruik van geweld, bijvoorbeeld met een hamer, kan de cilinder beschadigen of zelfs onbruikbaar maken.

Zonder spanning installeren: Afhankelijk van de inbouwsituatie moet de *Elektromechanische cilinder +CLIQ* zonder spanning worden ingebouwd. Draai de manchetschroef daarom alleen met de hand vast.

De Elektromechanische cilinder +CLIQ moet in de juiste lengte gemonteerd worden: De Elektromechanische cilinder +CLIQ wordt in verschillende lengten geleverd (Technische gegevens, pagina 69). Controleer voor de montage of de cilinder de voor deze deur juiste lengte heeft. De cilinder mag niet meer dan 3 mm uit het beslag steken.

Montage en aanpassingen volgens EN 15684: Alle componenten dienen dusdanig gemonteerd en aangepast te worden dat de conformiteit aan de norm EN 15684 gewaarborgd wordt.

Montage van de Elektromechanische cilinder +CLIQ

Lengte van de manchetschroef

Een manchetschroef met een lengte van 85 mm is geschikt voor sloten met een doornmaat tot 75 mm. Voor sloten met een grotere doornmaat geldt:

lengte van de manchetschroef = grootte doornmaat + 10 mm

Profielcilinder monteren

Voorwaarde: Het insteekslot moet volledig gemonteerd zijn.

Neem de geïllustreerde montagehandleiding in acht (Afbeeldingen, pagina 74). Optioneel kan de sluitbaardstand bij profielcilinders worden gewijzigd (Afb. 2: Verstellen van de meenemer, pagina 75).

- 1 Steek de profielcilinder in de uitsparing van de profielcilinder.
- 2 Zet de profielcilinder vast met de manchetschroef.
De meegeleverde manchetschroef is geschikt voor sloten met een doornmaat tot 50 mm. Voor sloten met een grotere doornmaat geldt:
lengte van de manchetschroef = grootte doornmaat + 10 mm.
- 3 Draai de manchetschroef alleen met de hand vast.
- 4 Controleer de sluitcilinder op een perfecte werking en of de cilinder soepel draait. Bedien hiervoor de sluitcilinder meerdere keren met de passende sleutel.

⇒ U hebt de profielcilinder gemonteerd.

Technische gegevens

Eigenschap	Kenmerken
Codering	met AES sleutellengte 128 bits
Cilinder	
Cilinder type	Europrofielcilinder
Lengte montageschroef	60 mm (Lengte van de manchetschroef, pagina 68)
Lengte dubbele cilinder	Basislengte 30/30 mm
Lengte enkele cilinder	Basislengte 30 mm
	Speciale lengtes op aanvraag leverbaar
Beschermklasse	IP54
Cilinder Bedrijfstemperatuur	-25 °C tot +85 °C
Omgevingstemperatuur ATEX	-20 °C tot +40 °C
Sleutel	
Beschermklasse	IP54 Beluga versies: IP67
Omgevingstemperatuur	0 °C tot +70 °C Beluga versies: -30 °C tot +50 °C
Omgevingstemperatuur ATEX	0 °C tot +40 °C

- 1) Cilinders met vrijlooppuntie (SST=FZG) mogen niet worden gedemonteerd („Aanwijzingen“, page 59).

CE-markering

	ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH Attilastraße 61 – 67 12105 Berlin DUITSLAND
---	---



De EU Konformitätserklaring beschikbaar
in de downloadsectie van: www.assaabloy.de

www.assaabloy.de

Onderhoud, garantie en verwijdering

Onderhoud

Let op!

Materiële schade veroorzaakt door het gebruik van ongeschikte onderhoudsmiddelen: het gebruik van een niet toegestane onderhoudsspray kan de elektronische componenten beschadigen en een storing aan de sluitcilinder veroorzaken.

Gebruik voor onderhoud alleen IKON-onderhoudsspray 8511.

Materiële schade en storingen door verkeerde onderhoudsinterval: gebruik de IKON-onderhoudsspray elke 5000 sluitingscycli, minimaal elke 6 maanden. Voor gebruik de spray schudden en de spray met een korte spuitstoot in de sluitcilinder spuiten.

Batterij wisselen

Let op !

Batterij binnen 30 s wisselen: Gegevens en tijd blijven zonder batterij 30 s behouden. Indien de batterij binnen deze tijd gewisseld wordt hoeft de sleutel niet opnieuw geprogrammeerd te worden.

Het wordt aangeraden de batterij na 30.000 openingen of na 3 jaar te wisselen. De batterijwaarschuwing moet in acht genomen worden.

- 1 Vervang de batterij van het type CR2032 (artikelnummer VB03) zoals beschreven (Fig. 9, page 82).

Garantie

De wettelijke garantie is van toepassing. Neem contact op met een van onze distributeurs in uw land als het product defect is.

Een garantieclaim vervalt wanneer het product geopend werd. Uitzonderingen:

- Sleutels mogen alleen worden geopend om de batterij te plaatsen en te vervangen, Afb. 9: Vervangen van de batterij, pagina 82
- Voor een modulair systeem mag de cilinderlengte alleen worden aangepast volgens de respectievelijke handleiding.

Bij gebruik van toebehoren dat niet in deze handleiding wordt vermeld, kan geen garantie worden verleend. Schade als gevolg van normale slijtage, overbelasting of onjuiste behandeling is uitgesloten van de garantie.

U moet de volgende documenten samen met het product indienen om een garantie te claimen:

- Een kopie van de factuur met koopdatum.
- Een beschrijving van het defect of de reden van de klacht.

Afvalverwijdering



WEEE-Reg.-Nr. DE 69404980

Het product moet na gebruik reglementair worden afgevoerd en verwerkt als elektronisch afval. Voor recycling moet het gratis bij een inzamelpunt worden afgegeven.



Let op!

Informatie over de wetgeving betreffende batterijen: Het product bevat batterijen. Lege batterijen horen niet thuis in het huishoudelijk afval, en kunnen bij ieder inzamelpunt gratis worden ingeleverd. U bent wettelijk verplicht gebruikte batterijen overeenkomstig de voorschriften als afval te behandelen.

Ook kunt u de lege batterijen (gratis) bij ons inleveren. Stuur de batterijen voldoende gefrankeerd naar:

ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH

AttilasträÙe 61 – 67

12105 Berlin

Duitsland

Abb. 1: Schließbartstellung beachten

Pic. 1: Make sure the locking cam is in the correct position

Fig. 1: Tenit compte de la position du panneton

Afb. 1: Let op de juiste stand van de meenemer

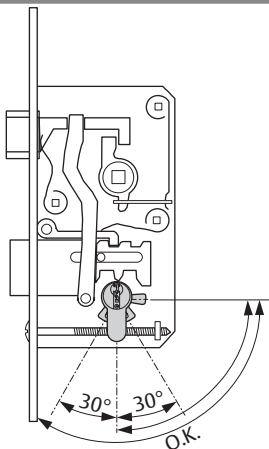


Abb. 2: Veränderung der Schließbartstellung
 Pic. 2: Changing the position of the locking cam
 Fig. 2: Modification de la position du panneton
 Afb. 2: Verstellen van de meenemer

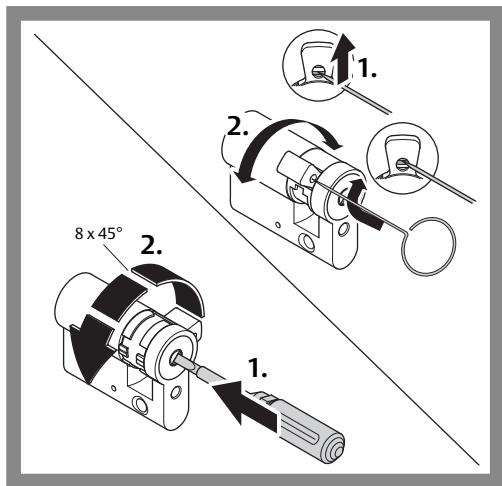


Abb. 3: Klammer nicht entfernen

Pic. 3: Do not remove the clip

Fig. 3: Ne pas ôter e clips

Afb. 3: Haak niet verwijderen

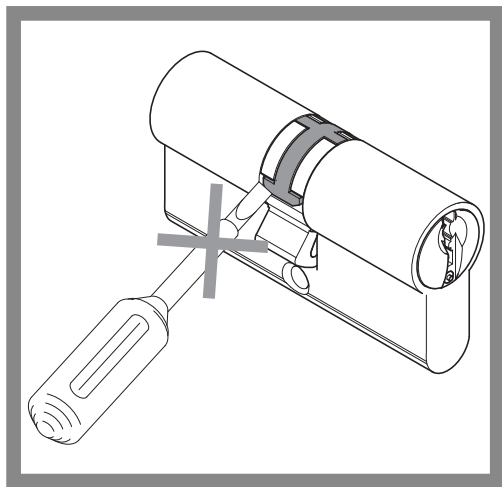
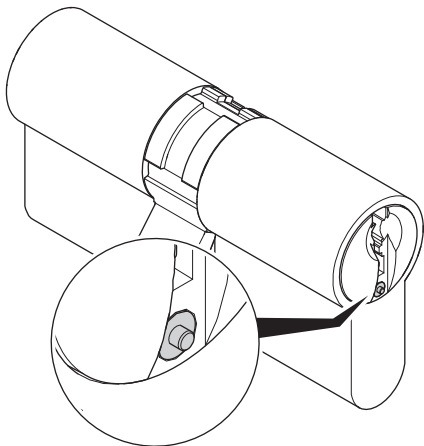


Abb. 4: Elektromechanische Seite (A)

Pic. 4: Electronicmechanic side (A)

Fig. 4: Partie électromécanique (A)

Afb. 4: Elektromechanische zijde(A)





Achtung!

Attention!

Attention!

Let op!

Abb. 5: Zylinder ohne Gewalt einsetzen

Pic. 5: Installing without violence

Fig. 5: Installation sans violence

Afb. 5: Monteren zonder geweld

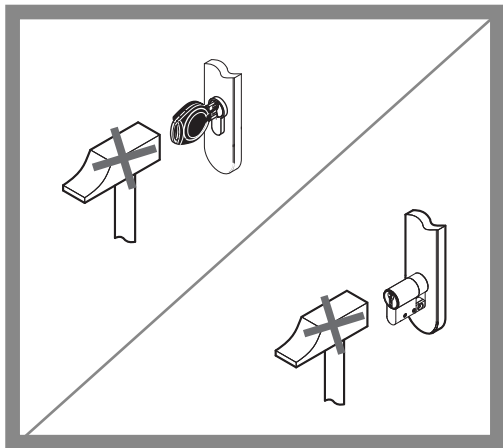
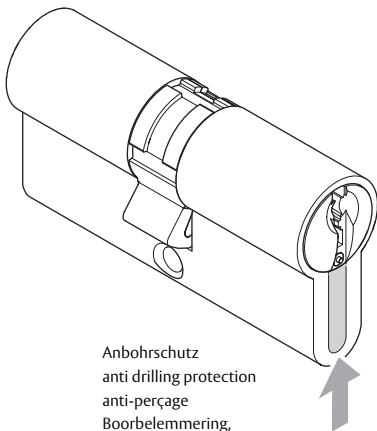


Abb. 6: Aufbohrschutz, Tür-Außenseite

Pic. 6: Drilling guard, door exterior

Fig. 6: Protection anti percage, porte - côté extérieur

Afb. 6: Boorbescherming, buitenzijde





Achtung!

Attention!

Attention!

Let op!

Abb. 7: Stulpschraube nur von Hand anziehen

Pic. 7: Do not over-tighten the cylinder fixing screw

Fig. 7: Ne pas serrer la vis trop fermement

Afb. 7: Montageschroef niet te krachtig aandraaien

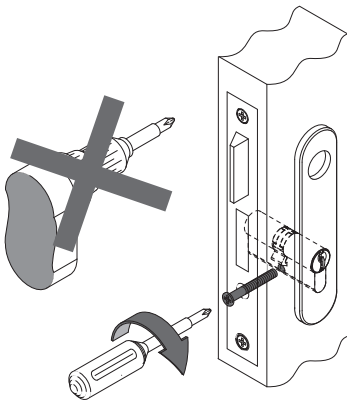


Abb. 8: Zylinderüberstand

Pic. 8: Make sure the cylinder does not project too far

Fig. 8: Faites attention à la longueur du cylindre

Afb. 8: Let er op dat de cilinder niet te ver uit steekt

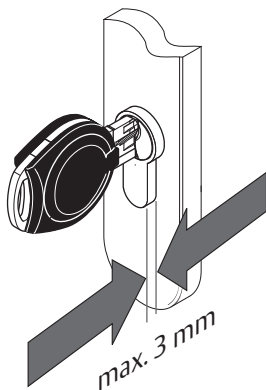


Abb. 9: Batteriewechsel

Pic. 9: Battery replacement

Fig. 9: Remplacement de la batterie

Afb. 9: Vervangen van de batterij

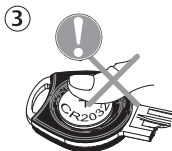
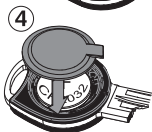
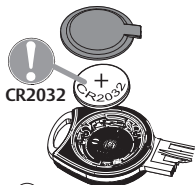


Abb. 10: Schlüssel bis zum Anschlag einführen

Pic. 10: Insert the key as far as it will go

Fig. 10: Introduire la clé jusqu'à la butée

Afb. 10: Sleutel tot aanslag insteken

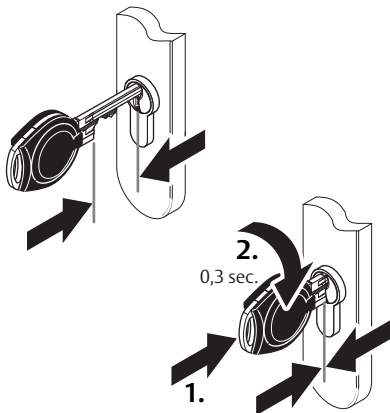
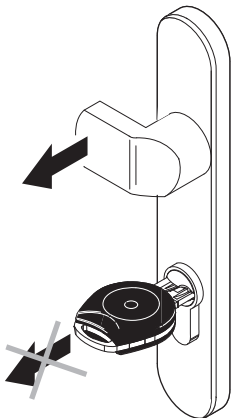


Abb. 11: Tür nur am Knauf ziehen

Pic. 11: Pull the door using the knob

Fig. 11: Fermez la porte via la béquille

Afb. 11: Deur met knop open- en dichtdoen





Achtung!

Attention!

Attention !

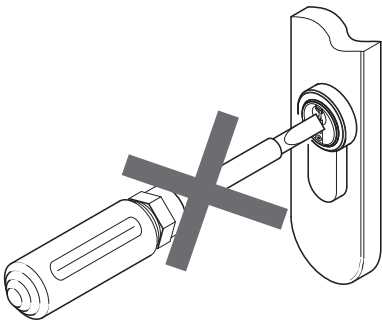
Let op!

Abb. 12: Zur Betätigung nur Schlüssel verwenden

Pic. 12: Only use keys for operation

Fig. 12: Utilisez uniquement la clé de l'activité

Afb. 12: Voor de bediening alleen de sleutel gebruiken!





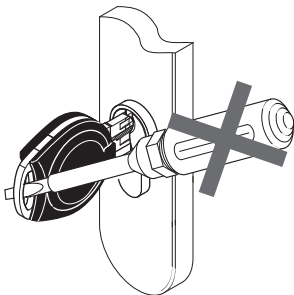
Achtung! Attention! Attention ! Let op!

Abb. 13: Schlüssel ohne Hilfsmittel drehen

Pic. 13: Never use a tool to turn the key

Fig. 13: Faites tourner la clé sans utils

Afb. 13: Gebruik geen hulpstukken om de sleutel te draaien





Achtung!

Attention!

Attention !

Let op!

Abb. 14: Keine Schmiermittel und andere Stoffe verwenden

Pic. 14: Do not use any lubricants and other substances

Fig. 14: Ne pas utiliser de lubrifiants et d'autres matériaux

Afb. 14: Geen smeermiddelen of andere stoffen gebruiken

Alle 5000 Schließzyklen
mindestens alle 6 Monate

every 5000 locking operations
min. once every 6 months

Tous les 5000 cycles de fermeture
min tous le 6 mois

alle 5000 sluitbewegingen
of minstens één
maal in de 6 maanden



ASSA ABLOY is the global
leader in door opening solutions,
dedicated to satisfying
end-user needs for security,
safety and convenience



Technische Änderungen vorbehalten.

ASSA ABLOY
Sicherheitstechnik GmbH

Attilastraße 61 – 67
12105 Berlin
DEUTSCHLAND
berlin@assaabloy.com
Tel. +49 30 8106-0

www.assaabloy.de